立法會 Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 344/16-17

Ref : CB(3)/M/MM

Tel: 3919 3300

Date: 16 February 2017

From: Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 1 March 2017

Motion on "Reviewing and reorganizing the Government structure"

Hon Kenneth LEUNG has given notice to move the attached motion on "Reviewing and reorganizing the Government structure" at the Council meeting of 1 March 2017. The President has directed that it be printed in the terms in which it was handed in on the Agenda of the Council.

(Dora WAI) for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2017年3月1日的立法會會議 梁繼昌議員就 "檢討及重組政府架構" 動議的議案

議案措辭

本屆政府的施政接連出現失誤,反映各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題;就此,本會促請政府在諮詢立法會及公眾後,重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標,並按需要進行架構重組,以作出適當的調整及分工,從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

(Translation)

Motion on "Reviewing and reorganizing the Government structure" to be moved by Hon Kenneth LEUNG at the Council meeting of 1 March 2017

Wording of the Motion

That the current-term Government has successively committed blunders in its policy implementation, and these reflect problems in the policy portfolios, functions and coordination of work of various policy bureaux; in this connection, this Council urges the Government to, after consulting the Legislative Council and the public, examine afresh the policy portfolios, functions and work objectives of various policy bureaux, and conduct structural reorganization on a need basis to effect appropriate adjustments and division of labour, so as to achieve optimization of the use of public resources, promotion of the efficiency of policy implementation and enhancement of the ability of governance.